

CultureTalk Arab Levant Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>
A Palestinian Dinner

Levantine Arabic transcript:

عمل العشا بتختلف. في ناس بديو يتعشوا طبيخ، مثل الكبه أو المقلوبة أو اياة إشي ثاني. وفي ناس بتحب تتعشى إلي إحنا بنقلها نواشف. النواشف غلي هي بتعشوا بطاطا، بتعشوا لحمه مقلبه على الغاز.

English translation:

Anas: For dinner, it varies. Some people like to eat homemade food¹ like *kubbeh*,² *makloubeh*,³ etc. And some people like to eat what we call *nawashif*, like fried potatoes, and fried meat.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated

¹ *Tabeeh* – literally, food. Usually refers to more complex home-made food.

² *Kubbeh* – Meat and onion dumplings, covered with bulgur wheat and deep-fried.

³ *Makloubeh* – A casserole dish made with meat, rice, vegetables, and named for the way it is served, “upside-down.”